

Федеральное государственное унитарное предприятие  
«Государственный научно-исследовательский институт авиационных систем»

Утверждаю  
Руководитель научно-образовательного  
центра

д.т.н. профессор

Е.П. Федосеев

  
« 02 »



**ПРОГРАММА**  
**вступительного испытания в аспирантуру ФГУП «ГосНИИАС»**  
**по дисциплине Иностранный язык**  
**(английский, немецкий, французский)**

для всех направленностей программ подготовки  
научно-педагогических кадров в аспирантуре

Москва – 2017 г.

## 1. Пояснительная записка

Программа вступительного испытания сформирована на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по программам специалитета и программам магистратуры.

В основе настоящей Программы лежат следующие концептуальные положения:

1. Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.
2. Вузовский курс иностранного языка является одним из звеньев многоэтапной системы "школа - вуз - послевузовское обучение (повышение квалификации, самообразование, аспирантура и т.д.)".

Экзаменационные требования предполагают знание поступающих в аспирантуру вузовского курса дисциплины Иностранный язык, изучаемой при освоении программ специалитета или магистратуры.

## 2. Требования по видам речевой коммуникации

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать наличие коммуникативной компетенции, необходимой для иноязычной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей и смежных областях науки и техники, а также для делового и профессионального общения; развитие следующих умений иноязычного общения в разных сферах и ситуациях:

Сферы и ситуации иноязычного общения	Умения иноязычного общения
<p><b>1) Поиск и осмысление информации:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• работа с оригинальной, в том числе со специальной и страноведческой литературой, обзорами, технической документацией по организации производства, новым технологиям, модификации существующих технологий, технического оборудования, с эксплуатационными характеристиками, описаниями экспериментов, научными статьями</li></ul>	<p><b>Чтение:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• владение всеми видами чтения оригинальной литературы, в том числе:<ol style="list-style-type: none"><li>а) ознакомительным чтением со скоростью 180-200 слов/мин (английский язык) и 150-180 слов/мин (немецкий и французский языки), без словаря; количество неизвестных слов не превышает 4-5% по отношению к общему количеству слов в тексте;</li><li>б) изучающим чтением - количество неизвестных слов не превышает 8% по отношению к общему количеству слов в тексте; допускается использование словаря.</li></ol></li></ul>
<p><b>2) Устные контакты:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• устный обмен информацией в процессе повседневных и деловых контактов, деловых встреч и совещаний, в ходе ознакомления с назначением, функционированием, гарантийным обслуживанием, приборов, аппаратуры, оборудования, при выяснении/уточнении деталей;</li><li>• работа на выставке (беседы у стендов)</li></ul>	<p><b>Говорение и аудирование:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• участие в диалоге (беседе), выражение определенных коммуникативных намерений (запрос/сообщение информации - дополнительной, детализирующей, уточняющей, иллюстрирующей, оценочной, выяснение мнения собеседника, выражение собственного мнения по поводу полученной информации, выражение одобрения /</li></ul>

	<p>недовольства, уклонение о ответа);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• сообщение (монологическое высказывание профессионального характера в объеме не менее 15-18 фраз за 5 минут в нормальном среднем темпе речи);</li> <li>• понимание сообщения профессионального характера (в монологической форме и в ходе диалога), относящегося к одной из указанных сфер и ситуаций общения, длительностью до 5 минут звучания в нормальном среднем темпе речи.</li> </ul>
<p><b>3) Письменные контакты:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• деловая переписка;</li> <li>• заполнение анкет;</li> <li>• аннотирование</li> </ul>	<p><b>Письмо:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• реализация на письме коммуникативных намерений (установление деловых контактов, напоминание, выражение сожаления, упрека);</li> <li>• фиксирование нужной информации при аудировании;</li> <li>• составление плана, тезисов сообщения/доклада;</li> <li>• перевод с иностранного языка на русский/родной и с русского/родного языка на иностранный.</li> </ul>

Поступающий в аспирантуру должен владеть лексическим материалом в объеме 3000 единиц, 1500 из них - репродуктивно.

<b>Грамматика для чтения и письменной фиксации информации:</b>	<b>для устной речи и письменной передачи информации:</b>
<b>английский язык</b>	
<p>I. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения.</p> <p>1) Формальные признаки цепочки определений в составе именной группы (наличие нескольких левых определений между детерминативом существительного и ядром именной группы).</p> <p>2) Формальные признаки сложного дополнения (Complex Object).</p> <p>II. Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи.</p> <p>III. Формальные признаки придаточного бессоюзного предложения – отсутствие союза/союзного слова.</p> <p>IV. Формальные признаки конструкции "именительный падеж с инфинитивом".</p>	<p>Грамматические формы и конструкции, обозначающие:</p> <p>1) Субъект действия – указательное местоимение (this, that и др.); местоимения somebody, something, anybody, anything, nobody, nothing: герундий.</p> <p>Действие/процесс/состояние - глагол в Future Indefinite, Past Perfect, Present Continuous (для выражения настоящего и будущего).</p> <p>2) Объект действия – существительное в единственном/множественном числе/личное местоимение в косвенном падеже в сочетании с неопределенной формой глагола/ причастием I (Complex Object).</p> <p>3) Характеристику явления / предмета /лица - причастия I и II; прилагательное в сравнительной и превосходной степени.</p> <p>4) Характеристику действия/процесса/состояния - наречие в сравнительной и превосходной степени.</p> <p>5) Предложение /необходимость/желательность/возможность действия – безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола типа it is necessary (for you) to модальные глаголы should, would.</p> <p>6) Условие действия – условное/уступительное придаточное предложение.</p> <p>7) Логико-смысловые связи - союзы/союзные слова (nevertheless, (al) though и др.); клишированные сло-</p>

	<p>восочетания (in this con- 8) Логико-смысловые связи - союзы/союзные слова (nevertheless, (al) though и др.); клишированные словосочетания (in this connection, in particular, in addition, that's why и др.). 9) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.</p>
<b>немецкий язык</b>	
<p>I. Усложненные конструкции в предложении: 1) Формальные признаки распространенного определения (нарушение последовательности элементов в составе левого или правого определения). 2) Формальные признаки инфинитивного оборота/группы (позиция в предложении и наличие zu в сочетании с инфинитивом). II. Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной (местоимения) и перспективной (наречия) связи).</p>	<p>Грамматические формы и конструкции, обозначающие: 1) Субъект действия – неопределенные и отрицательные местоимения (nie-mand, keinerjemand и др.). 2) Действие /процесс/состояние - глагол в Imperfekt Aktiv, Fu-turum Aktiv, Zustandspas-siv. 3) Характеристику действия/процесса/состояния - прилагательное в положительной, сравнительной и превосходной степени. 4) Характеристику действия/процесса/состояния - наречие/прилагательное в сравнительной и превосходной степени. 5) Предложение /необходимость/желательность действия – безличный оборот в сочетании с инфинитивной группой (es 1st notwendig...zu Infinitiv). 6) Условия действия – придаточное условное/уступительное. 7) Логико-смысловые связи - союзы/союзные слова (also, ausserdem, abschliessend, einleitend, zusammenfassend и др.). 8) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев</p>
<b>французский язык</b>	
<p>I. Усложненные конструкции в структуре предложения: 1) Формальные признаки распространенного определения. 2) Формальные признаки сложного дополнения - инфинитивного оборота. II. Формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста (союзы, союзные слова, клишированные фразы, вводные обороты и конструкции, слова-сигналы ретроспективной связи (указательные местоимения, личные местоимения в 3 лице единственного и множественного числа) и перспективной связи (ci-dessous ex-pose/mentionne, notamment, ce qui suit, ainai; de la sorte)</p>	<p>Грамматические формы и конструкции, обозначающие: 1) Действие /процесс/состояние - глагол в Futur simple, Futur immediat, Passe immediat. Plus-que-parfait, Futur dans le passe de l'Indicatif. 2) Характеристику явления /предмета/ лица - причастие настоящего и прошедшего времени; прилагательное в сравнительной и превосходной степени. 3) Характеристику действия /процесса/ состояния – наречие в сравнительной и превосходной степени. 4) Предположение/необходимость/желательность действия – глагол в Conditionnel present; безличный оборот в сочетании с неопределенной формой глагола. 5) Условие действия – придаточное условное/уступительное. 6) Логико-смысловые связи -союзы/союзные слова; клишированные словосочетания (tout d'abord, grace a</p>

	c'est pourquoi, malgré cela и др.). 7) Лексико-грамматические средства связи предложений и абзацев.
--	--

### **3. Рекомендуемая структура вступительного испытания и методика его проведения**

#### *Структура вступительного испытания*

1. Чтение и письменный адекватный перевод указанного фрагмента текста объемом 1800 печатных знаков на русский язык (пользоваться словарем разрешается). Принять участие в беседе с экзаменаторами по содержанию текста и затронутым в нем проблемам. Форма проверки – передача извлеченной информации в виде письменного перевода с иностранного языка на русский. Оценивается адекватность перевода, т.е. отсутствие смысловых искажений соответствие норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.
2. Беглое чтение и перевод без словаря фрагмента текста объемом 1500-2000 печатных знаков. Время выполнения - 2-3 мин. Форма проверки – краткая передача извлеченной информации на русском или иностранном языке. Оценивается объем и правильность извлеченной информации, адекватность реализации коммуникативного намерения, содержательность.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным и со специальностью и работой инженера. Оценивается содержательность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказываний, владение неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований вуза.

#### *Методические рекомендации по проведению вступительного испытания*

Для выполнения п.1 и п.2 вышеуказанного задания используются тексты из неадаптированных научных статей из известных иностранных научных изданий или иностранных научных монографий по направленности (профилю) программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, на которую поступает аспирант.

Для проведения экзамена используются научные статьи из фонда кафедры иностранных языков Московского технологического университета. Лица, сдающие экзамен имеют право самостоятельно подобрать три текста из научных статей или из монографий объемом не менее 5000 печатных знаков каждый, согласовав этот вопрос с кафедрой иностранных языков МГТУ МИРЭА через аспирантуру предприятия до дня проведения консультации к экзамену. В этом случае на экзамене они получают задания по двум из этих текстов.

По всем используемым на экзамене статьям и монографиям должны быть представлены выходные данные (автор, название журнала, статьи, монографии, название издательства, год издания).

По п. 3 задания, сдающий экзамен излагает на иностранном языке подготовленный до экзамена текст, который может содержать сведения о нем как о выпускнике вуза, предметной области научной деятельности и предполагаемой теме диссертационной работы.

Организационно вступительное испытание проводится комиссией, состав которой утверждается приказом Генерального директора предприятия. Форма вступительного испытания смешанная письменно-устная.

Время на подготовку к ответу – 45 мин.

Результаты вступительного испытания оцениваются по четырехбалльной системе: отлично – «5», хорошо – «4», удовлетворительно – «3», неудовлетворительно – «2».

#### **4. Литература, рекомендуемая для подготовки к вступительному испытанию**

##### ***Английский язык***

1. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. М.: Высшая школа, 1991.
2. Курашвили Е.И. Английский язык (пособие по чтению и устной речи для технических вузов). М.: Высшая школа, 1991.
3. Орловская И.В. и др. Учебник английского языка (для технических вузов). М: МВТУ, 1995.
4. Полякова Т.Ю. и др. Английский язык для инженеров. М.: Высшая школа, 1998 .
5. Тарасова Е.И. и др. Учебное пособие по английскому языку для студентов радиотехнических специальностей вузов. М.: Высшая школа, 1989.
6. Торбан И.Е. Мини-грамматика английского языка. М.: Инфра, 1996.
7. Dave Willis. Collins Cobuild. Student's Grammar. (Self-study Edition with Answer Key). Harper Collins Publishers, 1991.
8. Luiz Soars, John Soars. Headway Pre-Intermediate. Student's book + Work book. Oxford University Press, 1991.
9. Raymond Murphy. English Grammar in Use. (A self-study reference and practice book for intermediate students with answers). Cambridge University Press, 1992.

##### ***Немецкий язык***

1. Ардова В.В., Борисова Т.В., Домбровская Н.М. Учебник немецкого языка для технических вузов. М., 1995.
2. Зюзенкова О.М. и др. Немецкий язык для студентов радиотехнических специальностей, Минск, 1986.
3. Сазонов М.Т., Вожаков О.Л. Компьютеры для всех. Пособие по немецкому языку для технических вузов. М.: Высшая школа, 1998.
4. Синев Р.Г. Грамматика немецкой научной речи. М.: Готика, 1999.

5. Шелудько Н.И., Сыркин А.Ш. и др. Немецкий язык. Лазеры сегодня и завтра. Пособие по немецкому языку для технических вузов. - М.: Высшая школа, 1991.

6. Sprachkurs Deutsch. Учебник немецкого языка в 3-х частях. - М.: Март, 2000.

#### **Французский язык**

1. Воробьева М.Б. Французский научный язык. Структуры. Прагматика. - Ленинград: Наука, 1991.

2. Исмаилов Р.А. Автоматика и вычислительная техника. Пособие по обучению чтению на французском языке: Учебное пособие для техн. вузов. - М.: Высшая школа, 1990.

3. Коржавин А.В. Пособие по техническому переводу с французского языка на русский язык: Учебное пособие для технических вузов. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Высшая школа, 1988.

4. Рощупкина Е.А. Краткий справочник по грамматике французского языка - М: Высшая школа, 1990.

5. T.Tougarinova. Le verbe francais. Parler correctement. -Ярославль: Изд-во Интердиалект, 1999.

### **5. Консультации**

Лица, поступающие в аспирантуру, уже изучали курс иностранного языка в вузе. Однако, при необходимости, в процессе подготовки к вступительному испытанию им может быть организована консультация. Заявки на ее проведение подаются устно (по телефону) через аспирантуру предприятия.

Программу разработали:

Заведующая кафедрой иностранных языков  
Московского технологического  
университета, д.пед.н., профессор



Н.И.Чернова

Старший преподаватель кафедры  
иностраных языков Московского  
технологического университета



О.С. Абайдуллина

Программа рассмотрена и одобрена на заседании научно-методического  
совета ФГУП «ГосНИИАС» протокол от «02» 02 2017 г. № 7

Заведующий аспирантурой,  
к.т.н., доцент



В.В. Безнощенко